

dnia 03.11.2022

03.11.2022 r.

Gerard Roberts-Meier

Adres do korespondencji:

ul. Puławska 18/137

20-046 Lublin

Polska

✉ Gerard@wilkow.ghetto.pl

☎ +44 7795 345383

Polskie getto / Polish Ghetto:

Wilków 53

24-313 Wilków

woj. Lubelskie

Poland

☎ +48 731 103007

Wojewódzki Sąd Administracyjny

ul. Marii Curie-Skłodowskiej 40

20-400 Lublin

Za pośrednictwem:

**Samorządowe Kolegium Odwoławcze
w Lublinie**

ul. Tomasza Zana 38C, VI p.

20-601 Lublin

Sygn. / Ref. SKO.41/3973/GG/2022

Sygn. / Ref. SKO.41/3915/GG/2022

Sygn. / Ref. GKiR.6830.4.2021

Rzecznik Praw Obywatelskich R.P.

al. Solidarności 77, 00-090 Warszawa

Sygn. / Ref. IV.510.71.2018

Sygn. / Ref. II.510.301.2021

Sygn. / Ref. II.519.740.2022

Prokuratura Krajowa R.P.

Biuro Prezydialne

ul. Postępu 3, 02-676 Warszawa

Sygn. / Ref. 1001-4.Ksk.585.2021

Sygn. / Ref. 1001-1.Ko.1564.2022

Sygn. / Ref. 3020-4.Ko.485.2022

Biuro Interwencyjnej Pomocy Prawnej

Kancelaria Prezydenta R.P.

ul. Wiejska 10, 00-902 Warszawa

Sygn. / Ref. BIPP.061.1393.2021

Główny Geodeta Kraju R.P.


Dyrektor Nadzoru, Kontroli i Organizacji

Służby Geodezyjnej i Kartograficznej

ul. Wspólna 2, 00-926 Warszawa

Sygn. / Ref. NG-Sk.050.30.2021

Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie
wpłynęło dnia
L.dz.
SKO.

Prokuratura Krajowa Warszawa 02-676 ul. Postępu 3 22 51 594 22 12 51 471 biuro-podrozecznik@prokuratura.gov.pl	
POTWIERDZENIE KANCELARYJNE	
	
10010007202211031150	
Opisane	
Imię i nazwisko	GERARD
Adres	ROBERTS-MEIER, PUŁAWSKA 18 / 137 20046 LUBLIN
Data wystawienia	2022-11-03
Data wydania	2022-11-03
Wzrost	1001-22-397750
Waga	
Wzrost	
Waga	
Wzrost	
Waga	
Wzrost	
Waga	

BIURO RZECZNIKA PRAW OBYWATELSKICH

Wpłynęło dnia 3-11-22

KANCELARIA PREZYDENTA RP Kancelaria Główna WPLYNEŁO	
Dnia	2022 -11- 03
Drogi adres Symbol jednostki	

Odwołujemy się od rasistowskiej antysemitycznej decyzji SKO.41/3973/GG/2022 i podnosimy w tym zakresie nadużycia naszych praw człowieka

We Appeal Racist Antisemitic Decision SKO.41/3973/GG/2022

and Raise Abuse of Our Human Rights Therein

KANCELARIA OGÓLNA Główny Urząd Geodezji i Kartografii
2022 -11- 03
WPLYNEŁO

PL

Szanowni Państwo,

EN

Dear Sirs/Madams,

PL

Odwołujemy się od rasistowskiej antysemitycznej decyzji sygn. akt SKO.41/3973/GG/2022 i podnosimy zawarte w niej nadużycia naszych praw człowieka w następujący sposób.

EN

We appeal racist antisemitic Decision SKO.41/3973/GG/2022 and raise abuse of our Human Rights therein, as follows.

PL

1. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie podjęło decyzję przed wysłuchaniem obu stron sporu. Kolegium odrzuciło nasze pierwotne odwołanie od decyzji o sygn. akt GKiR.6830.4.2021 pod pretekstem, że nie mam upoważnienia do występowania w imieniu mojej żony, mimo że do odwołania dołączyłem swoje pełnomocnictwo. Złożyliśmy apelację za pośrednictwem Gminy Wilków, zgodnie z poleceniem Gminy Wilków, więc albo Gmina Wilków nie przekazała Samorządowemu Kolegium Odwoławczemu w Lublinie wszystkiego, albo Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie zignorowało to, co dostarczyliśmy.

EN

1. The Local Government Appeal Court in Lublin made a decision before hearing both sides of the argument. The Court rejected our original appeal against Gmina Wilków Decision GKiR.6830.4.2021 with the pretext that I did not have authority to speak for my wife, even though I had attached my Power of Attorney to that appeal. We had submitted our appeal through Gmina Wilków, as instructed by Gmina Wilków, so either Gmina Wilków did not give the Local Government Appeal Court in Lublin everything, or the Local Government Appeal Court in Lublin ignored what we had provided.

PL

2. W piśmie o sygn. akt SKO.41/3915/GG/2022 wysłanym w dniu 14.10.2022 r. oraz otrzymanym przez nas w dniu 18.10.2022 r., Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie dało nam 7 dni na zajęcie się „wadami” w naszym pierwotnym odwołaniu, ale potem Kolegium podjęło ostateczną decyzję o sygn. akt SKO.41/3973/GG/2022 w dniu 17.10.2022 r., nie dając nam czasu na odwołanie się na pismo o sygn. akt SKO.41/3915/GG/2022 z dnia 10.10.2022 r. W ten sposób nasze prawo do rzetelnego procesu sądowego [art. 6 Konwencji Rzymskiej z 1950 r.] zostało naruszone, ponieważ nasze odwołanie nie zostało nawet wzięte pod uwagę, gdy podjęta została decyzja o sygn. akt SKO.41/3973/GG/2022.

EN

2. In the letter ref. SKO.41/3915/GG/20 sent on 14/10/2022 and received by us on 18/10/2022, the Local Government Appeals Court in Lublin gave us 7 days to deal with “defects” in our original appeal, but then the Court made the final decision with ref. SKO.41/3973/GG/2022 on 17/10/2022, without giving us time to appeal to the letter ref. SKO.41/3915/GG/2022 of 10/10/2022. In these ways, our Right to a fair trial [Rome 1950 Convention Article 6] has been violated, because our appeal was not even considered when the decision ref. SKO.41/3973/GG/2022 was made.

PL

Rozważając treść decyzji o sygn. akt SKO.41/3973/GG/2022 widzimy ciągle nadużywanie naszego prawa do rzetelnego procesu sądowego [art. 6 Konwencji Rzymskiej z 1950 r.] z całkowicie jednostronnym nastawieniem. Po tym, jak Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie wykluczyło naszą argumentację popartą dowodami, Kolegium przystępuje do akceptowania kłamstw i manipulacji naszego sąsiada bez potrzeby przedstawiania dowodów. Ponieważ mam hinduskie pochodzenie i noszę nazwisko „Meier”, moja polska żona, polski syn i polska teściowa teraz również cierpią z powodu rasistowskiego antysemityzmu w związku z naszym domem w Polsce. Jesteśmy ofiarami dyskryminacji zakazanej następująco przez [Artykuł 14 Konwencji Rzymskiej z 1950 r.] i [Artykuł 1 Protokołu Rzymskiego z 2000 r.].

EN

When considering the content of Decision SKO.41/3973/GG/2022, we see continuing abuse of our Right to a fair trial [Rome 1950 Convention Article 6] with completely one-sided bias. After the Local Government Appeals Court has excluded our reasoning supported by evidence, the Court proceeds to accept the lies and manipulations of our neighbour without the need for evidence. Because I have Indian origins and bring family name “Meier”, my Polish wife, Polish son and Polish mother-in-law now also suffer from racist antisemitism regarding our home in Poland. We suffer Discrimination prohibited by [Rome 1950 Convention Article 14] and [Rome 2000 Protocol 12 Article 1], as follows.

PL

3. W rozgraniczeniu, o które wnioskowała rodzina Państwa Kuś dla działek o nr 589, nr 740 oraz nr 717/1, które sąsiadują z ich działką o nr 590/1 – wysuwane są argumenty, że powinniśmy ponieść koszty związane z rozgraniczeniem naszej działki nr 586, mimo że nasza działka o nr 586 nie została uwzględniona we wniosku, ponieważ nie sąsiaduje z działką Tomasza Kusia o nr 590/1. Nigdy nie prosiliśmy o rozgraniczenie naszych własnych działek, ponieważ granice naszych własnych działek nigdy nie były przedmiotem sporu. Konsekwentnie kwestionowaliśmy tylko granice działek publicznych nr 715 i nr 717/1, od których zależy nam dostęp do naszych własnych działek. Nasze pismo do Gminy Wilków z dnia 14.01.2020 r. wyraźnie stwierdza, że nie jesteśmy zainteresowani wytyczeniem własnych granic z gruntem Wspólnoty Gruntowej Wsi Wilków nr 717/1. W związku z tym oczywiście **nigdy nie zaakceptujemy wytyczenia granic działki nr 586 w rozgraniczeniu, które nawet nie obejmuje tej działki**. I na pewno nie zapłacimy za takie rozgraniczenie. Jedynym celem rozszerzonego zakresu rasistowskiego antysemitckiego rozgraniczenia jest całkowite zablokowanie naszego publicznego dostępu do świata zewnętrznego – zapieczętowanie naszego getta. Jest to oczywiście wyraźne naruszenie naszego prawa człowieka do „ochrony własności” zagwarantowanego przez [art. 1 Protokołu paryskiego z 1952 r.].

EN

3. In a Demarcation requested by the Kuś family for Plots 589, 740 and 717/1 which adjoin their Plot 590/1, arguments are made that we should bear costs regarding our Plot 586, even though our Plot 586 was not included in the request because it does not adjoin Kuś Plot 590/1. We have never requested demarcation of our own Plots because the borders of our own Plots have never been in dispute. We have consistently disputed only the borders of Public Plots 715 and 717/1 which we depend upon for access to our own Plots. Our letter to Gmina Wilków of 14/01/2020 clearly states that we have no interest in Demarcation of our own borders with Community Land 717/1. As such, of course **we will never accept demarcation of the borders of Plot 586 in a Demarcation which isn't even meant to include that Plot**. And, we will certainly not pay for such a Demarcation. The only purpose of the extended scope of the racist antisemitic Demarcation is to complete the blockage of our public access to the outside world – to seal our ghetto. This is, of course, clear violation of our Human Right to “Protection of property” as assured by [Paris 1952 Protocol Article 1].

PL

4. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie zaakceptowało wówczas kłamstwa dotyczące wcześniejszego rozgraniczenia przeprowadzonego przez geodetę uprawnionego Pana Romana Michalczyka w październiku 2019 r., ignorując dostarczone przez nas dowody. To wcześniejsze rozgraniczenie zleciliśmy Panu Romanowi Michalczykowi, aby wytyczył nam drogę, której zakup został uzgodniony ze Wspólnotą Gruntową Wsi Wilków. Ale Pan Roman Michalczyk przybył pod fałszywymi pretekstami, ponieważ był zainteresowany tylko zablokowaniem naszego dostępu z korzyścią dla naszych sąsiadów. Dlatego odwołaliśmy naszą zgodę na jakąkolwiek pracę, którą tego dnia wykonywał. Pan Roman Michalczyk umieścił tylko drewniane słupki, bo był to jego pierwszy raz, ale Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie zaakceptowało kłamstwo, że umieścił metalowe słupki. Jest to zgodne z tym, co pisaliśmy wcześniej – po odwołaniu naszej zgody, geodeci z Opola Lubelskiego pozorowali, że rozgraniczenie zostało przeprowadzone wcześniej w sierpniu 2019 roku. Tomasz Kuś był jedyną osobą, która tego dnia w październiku umieściła metalowe słupki na gruncie publicznym, do czego nie miał prawa jako prywatny obywatel. Zdemontowaliśmy jego metalowe słupki razem z drewnianymi słupkami Pana Romana Michalczyka, po uprzednim odwołaniu naszej pisemnej zgody i zrobilibyśmy to samo ponownie. Tomasz Kuś wykorzystał następnie swoje nepotyczne koneksje, aby skazać naszą 83-letnią matkę za kradzież metalowych słupków z posesji „należącej do nr 52” w sprawie o sygn. akt II W 871/19. Nazywanie tej sprawy jako „971/19” jest kolejnym kłamstwem, mającym na celu odwrócenie uwagi od faktu, że w sprawie mowa jest o metalowych słupach jako należących osobiście do Tomasza Kusia, a nie Pana Romana Michalczyka, a w sprawie II W 871/19 nie ma wzmianki o działce nr 586. W sprawie o sygn. akt II W 871/19 również nie ma odniesienia do żadnych map, gdyż przedmiotowy grunt nie był wówczas zarejestrowany na Tomasza Kusia. Powiedzieliśmy, że to przekonanie zostało uczynione tylko po to, by zaszkodzić przyszłemu procesowi rozgraniczenia i właśnie to widzimy teraz. Ale odwoływaliśmy się od tego wszystkiego do Rzecznika Praw Obywatelskich w sprawach o sygn. akt IV.510.71.2018 i o sygn. akt II.510.301.2021, a sprawy te pozostają nadal otwarte, o czym poinformowaliśmy wszystkie strony, więc odniesienia do Pana Romana Michalczyka i sprawy o sygn. akt II W 871/19 nie powinny być tu nawet uwzględnione. Na bieżąco informujemy również europejskie i inne międzynarodowe organy o tym, jak przebiegłe manipulacje i jawne kłamstwa są nadal akceptowane w Polsce w XXI wieku, za wykluczeniem mniejszości etnicznych.

EN

4. The Local Government Appeal Court in Lublin has then accepted lies concerning an earlier survey by Roman Michalczyk in October 2019, while ignoring evidence provided by us. We commissioned this earlier survey by Roman Michalczyk to map out a road for us whose purchase had been agreed with the Land Community of Wilków. But Roman Michalczyk came under false pretences, because he was only interested in blocking our access for the benefit of our neighbours. That is why we cancelled our agreement to any work he conducted that day. Roman Michalczyk only planted wooden poles because this was the first time he had visited, but the Local Government Appeal Court in Lublin has accepted the lie that he planted metal poles. This is consistent with what we have stated previously – following our refusal to agree, the surveyors of Opole Lubelskie pretended a survey had been conducted earlier in August 2019. Tomasz Kuś was the only person who planted metal poles on Public Land that day in October, which he had no right to do as a private citizen. We removed his metal poles along with Roman Michalczyk's wooden poles, following cancellation of our agreement in writing, and we would do the same again. Tomasz Kuś then used his nepotistic connections to convict our 83-year-old mother of stealing metal poles from land "belonging to No. 52" in Case II W 871/19. Referring to this Case as "971/19" is another lie, to distract from the fact that the Case refers to the metal poles as belonging to Tomasz Kuś personally, not Roman Michalczyk, and there is no mention of Plot 586 in Case II W 871/19. In Case II W 871/19 there is no reference to any maps either, because the land in question was not registered to Tomasz Kuś at the time. We said that this conviction had only been made to prejudice a future demarcation process, and this is exactly what we are seeing now. But, we have appealed all of this to the Ombudsman in Cases IV.510.71.2018 and II.510.301.2021, and these Cases remain open, and we have informed all parties of this, so considerations of Roman Michalczyk and Case II W 871/19 should not have even been allowed here. We also keep European and other International bodies updated, with how devious manipulation and outright lies continue to be acceptable in Poland in the 21st Century, for excluding ethnic minorities.

PL

5. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie kontynuuje obraźliwą sugestię, że jesteśmy awanturnikami, którzy narzekają na wszystkich i nie wiedzą, czego chcą. Narzekamy na wszystkich, ponieważ nasze dowody są nadal ignorowane przez podstępną manipulację i jawne kłamstwa, podczas gdy publiczny dostęp do naszego domu nadal przechodzi w prywatne ręce naszych sąsiadów. Moja polska rodzina nie może uwierzyć, że po powstaniu Solidarności, po rzekomym upadku komunizmu i po rzekomym przyjęciu praw człowieka Unii Europejskiej – nic się nie zmieniło na lubelskich wsiach. Moja polska rodzina nie może uwierzyć, że takie nadużycia są możliwe w kraju, który kochają.

EN

5. The Local Government Appeal Court in Lublin continues with the offensive suggestion that we are trouble-makers who complain to everyone and don't know what we want. We complain to everyone because our evidence continues to be ignored with devious manipulation and outright lies, while public access to our home continues to be transferred into the private hands of our neighbours. My Polish family can't believe that, following the Solidarity uprising, the supposed collapse of Communism, and the supposed embrace of European Union Human Rights, nothing has changed in the villages of Lubelskie. My Polish family can't believe that such an abuse is possible in the country they love.

PL

6. Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie kontynuuje obraźliwą sugestię, że to rozgraniczenie leży „w naszym interesie”. Oczywiście nie są w naszym interesie rozgraniczenia, które przekazują potrzebną nam ziemię publiczną w prywatne ręce naszych sąsiadów, którzy jej nie potrzebują. Do tej obrazy dodawane są obelgi, gdy nasi sąsiedzi otrzymują tę publiczną ziemię jako darmowy prezent w wyniku rozgraniczenia prowadzonego pod fałszywym pretekstem, a nawet oczekuje się od nas zapłaty za te rozgraniczenia. W Polsce XXI wieku oczekuje się, że mniejszości etniczne będą płacić za zamknięcie w gettach. Oczywiście odrzucamy cały ten rasistowski antysemicki proces.

EN

6. The Local Government Appeal Court in Lublin continues with the offensive suggestion that this demarcation is “in our interests”. Of course, demarcations which transfer the public land we need for access, into the private hands of our neighbours who have no need of it, are not in our interest. Insults are added to injury when our neighbours receive this public land as a free gift, as a result of demarcations conducted under false pretences, and we are even expected to pay for these demarcations. In 21st Century Poland, ethnic minorities are expected to pay for their confinement in ghettos. Of course, we reject this entire racist antisemitic process.

PL

My, a mianowicie Anna Roberts-Meier, Genowefa Kijak i Stanisław Kijak, jesteśmy również trzema udziałowcami działki wspólnotowej o nr 717/1. Odmawiamy również zaakceptowania rozgraniczenia działek o nr 590/1 i nr 717/1 jako udziałowcy gruntu wspólnotowego o nr 717/1. Jako udziałowcy działki nr 717/1 odrzucamy rozgraniczenie, które przenosi tę publiczną ziemię, której potrzebujemy do dostępu, w prywatne ręce naszych sąsiadów, którzy jej nie potrzebują, i nie akceptujemy, aby Wspólnota Gruntowa Wsi Wilków płaciła cokolwiek na rzecz rozgraniczenia, gdy nie zażądała tego Wspólnota Gruntowa. Nigdy nie pogodzimy się z tym, że nasze publiczne wodociągi i linie telefoniczne biegnące pod naszym publicznym gruntem nr 717/1 nagle staną się prywatną własnością naszych sąsiadów. Mamy również film pokazujący dobrze zdefiniowane ogrodzenia i słupki graniczne między działkami nr 590/1, nr 740 i nr 717/1, a te dobrze zdefiniowane ogrodzenia i słupki graniczne zostały zignorowane. Oczywiście, **nigdy nie zaakceptujemy tego rasistowskiego antysemickiego wytyczenia granic działki nr 717/1, by zamknąć nasze getto, bez względu na to, kto za to płaci.**

EN

We, namely Anna Roberts-Meier, Genowefa Kijak and Stanisław Kijak, are also three shareholders in Community Land Plot 717/1. We also refuse to accept the demarcation between Plots 590/1 and 717/1 as shareholders in Community Plot 717/1. As shareholders of Plot 717/1, we reject the demarcation which transfers this public land which we need for access into the private hands of our neighbours who have no need of it, and we do not accept the Land Community paying anything towards the demarcation when it was not requested by the Land Community. We will never accept that our public water pipes and telephone lines that run under our public 717/1 land should suddenly become the private property of our neighbours. We also have film showing the well-defined border fences and border posts between Plot 590/1, 740 and 717/1, and these well-defined border fences and border posts have been ignored. Of course, **we will never accept this racist antisemitic demarcation of the borders of Plot 717/1 to seal our ghetto, no matter who pays for it.**

PL

Poniżej znajduje się nasze oryginalne odwołanie przeciwko rasistowskiej antysemitycznej decyzji rozgraniczeniowej o sygn. akt GKiR.6830.4.2021. Odwołanie to zostało zignorowane przez Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie w celu zapiecztowania rasistowskiego antysemitycznego getta dla hinduskiego „Meiera” – „raz na zawsze”. Dlaczego bezpłatny publiczny dostęp, którym cieszyliśmy się przez setki lat, nie może zostać nam przywrócony – „raz na zawsze” ?

EN

The following is our original Appeal against racist antisemitic Gmina Wilków Demarcation Decision GKiR.6830.4.2021. This Appeal has been ignored by the Local Government Appeal Court in order to seal the racist antisemitic ghetto for Indian “Meier” – “once and for all”. Why can’t the free public access which we enjoyed for hundreds of years be restored to us – “once and for all” ?

**Nie akceptujemy antysemitycznej
Decyzji Rozgraniczeniowej Gminy Wilków GKiR.6830.4.2021
Zaskarżanej pismem SKO.41/3915/GG/2022
która ma na celu ukrycie nadużyć naszych praw człowieka**

**We do not accept antisemitic
Gmina Wilków Demarcation Decision GKiR.6830.4.2021
Appealed SKO.41/3915/GG/2022
which is designed to cover up abuse of our Human Rights**

PL

Nie akceptujemy antysemitycznej decyzji rozgraniczeniowej GKiR.6830.4.2021 która ma na celu ukrycie nadużyć naszych praw człowieka. Jak stwierdziliśmy wcześniej, pozorowanie, że nasze granice są sporne, zostało wykorzystane tylko jako pretekst do zakończenia antysemitycznego przekazania publicznego gruntu wspólnotowego nr 717/1, którego potrzebujemy, do uzyskania dostępu do naszego domu, w prywatne ręce naszych sąsiadów z działki nr 590/1. Nasza 83-letnia matka również została napiętnowana jako przestępczyni za „kradzież” słupków granicznych z tego terenu „z posesji należącej do naszego sąsiada”. Gdyby ta ziemia rzeczywiście należała do naszego sąsiada, wytyczenie tej granicy między działką nr 590/1 a działką nr 717/1 – po fakcie – nie byłoby konieczne.

EN

We do not accept antisemitic demarcation decision GKiR.6830.4.2021 which is designed to cover up abuse of our Human Rights. As we said previously, the pretence that our own borders are in dispute has been used as an excuse to complete the antisemitic transfer of the public Community Land 717/1 we need for access to our home into the private hands of our neighbours of Plot 590/1. Our 83-year old mother has also been branded a criminal for ‘stealing’ border posts from this area “from land belonging to our neighbour”. If this land truly belonged to our neighbour, demarcation of this border between 590/1 and 717/1 – after the event – would not be necessary.

PL

W odpowiedzi na decyzję GKiR 6830.4.2021 z dnia 10.08.2022 r. otrzymaną 16.08.2022 r.:

EN

In response to Decision GKiR 6830.4.2021 dated 10/08/2022 received 16/08/2022:

PL

1. Informują Państwo, że pani Anna Roberts-Meier nie pojawiła się na rozgraniczeniu, jakby nie była zainteresowana. Wyraźnie przekazaliśmy Państwu nasze oświadczenia w dniach 08.10.2021 r., 26.10.2021 r. oraz 26.05.2022 r., ale te oświadczenia zostały zignorowane, pomimo że posiadam Pełnomocnictwo, ponieważ jesteście Państwo rasistowskimi antysemitami, którzy nie uznają brązowoskórego „Meiera” mającego prawo wypowiadać się w imieniu swojej polskiej rodziny. W naszych oświadczeniach wyjaśnialiśmy, że mamy zaświadczenie lekarskie o „poważnej depresji” Anny i skłonnościach samobójczych po zablokowaniu dostępu do naszego rodzinnego domu w Wilkowie od dnia 26.03.2021r. Tylko w antysemitycznym województwie lubelskim „Meier” w stanie „poważnej depresji” może nie dostać się do swojego domu, a następnie można obwinić go za nieobecność przy rozgraniczeniu swojego domu. Granice naszych własnych działek nie były nawet przedmiotem sporu.

EN

1. You say Ms. Anna Roberts-Meier did not appear, as if she wasn't interested. We clearly communicated our statements to you and the Surveyor on 08/10/2021, 26/10/2021 and 26/05/2022, but these statements have been ignored, even though I have Power of Attorney, because you are racist antisemites who do not recognise brown “Meier” of having a right to speak for his Polish family. In our statements we explained that we have doctors' certificates of Anna's “severe depression” and suicidal tendencies following blockage of access to our historic Wilków home from 26/03/2021. Only in antisemitic Lubelskie can a “Meier” in a state of “severe depression” because she has been denied access to her home, then be blamed for not being present at demarcation at her home. The borders of our own Plots were not even in dispute.

PL

2. Rozgraniczenie wynikało z mapy P.0612.2022.786, a następnie z mapy P.0612.2015.759. Wielokrotnie odwoływaliśmy się do zmian granicznych wprowadzonych w mapie P.6012.2015.759 jako antysemickie zablokowanie dostępu brązowskórym „Meierom” poprzez przekazanie publicznej ziemi, od której zależny jest nasz dostęp w prywatne ręce naszych sąsiadów - bez żadnego uzasadnienia. Wielokrotnie odwoływaliśmy się od tych antysemickich zmian granic do Rzecznika Praw Obywatelskich od 20.09.2018 r. w sprawach IV.510.71.2018 oraz II.510.301.2021 i sprawy te wciąż pozostają otwarte. Poinformowaliśmy strony dokonujące rozgraniczenia o tych otwartych sprawach, ale zignorowały one te i wszystkie inne nasze odwołania. Rozgraniczenie oparto również na nieoficjalnej, niedokładnej mapie lotniczej z 1979 r., która, jak się twierdzi, była podstawą „modernizacji” z 2015 r. Oficjalna mapa P.0612.1988.359 obowiązująca do 13.07.2015r została całkowicie zignorowana, więc nieoficjalna mapa lotnicza z 1979 r. może służyć jako usprawiedliwienie rasizmu. Nieuzasadnione antysemickie zmiany na granicy z 13.07.2015r nadal usprawiedliwiane są jako „modernizacje”. Są to „modernizacje”, które przeniosły publiczną ziemię, której potrzebuje do dostępu brązowskóry „Meier”, w prywatne ręce jego sąsiadów, którzy jej nie potrzebują.

EN

2. The demarcation followed from Map P.0612.2022.786 which followed from Map P.0612.2015.759. We have repeatedly appealed the border changes introduced in Map P.6012.2015.759 as antisemitic blockage of access for brown “Meier”s by transferring the public land we depend on for access into the private hands of our neighbours - without any justification. We have repeatedly appealed these antisemitic border changes to the Ombudsman since 20/09/2018 in Cases IV.510.71.2018 and II.510.301.2021, and these Cases remain open. We have made the parties to the demarcation aware of these open Cases, but they have ignored these and all our other appeals. The demarcation was also based on an unofficial inaccurate aerial map from 1979, which it claims was the basis for “modernization” from 2015. The official map P.0612.1988.359 in force till 13/07/2015 has been ignored completely, so an unofficial aerial map from 1979 can be used to excuse the racism. The unjustified antisemitic border changes from 13/07/2015 continue to be excused as “modernizations”. They are “modernizations” which transferred the public land which brown “Meier” needs for access, into the private hands of his neighbours who have no need of it.

PL

3. Decyzja odnosi się do pracy dla P.0612.2020.653 z 2020 roku jako jedynie „przerwanej”, gdy wszystkie dowody wskazują na to, że formalnie „anulowaliśmy” tę pracę. Jak możemy zaakceptować, że nasza historyczna droga dojazdowa staje się prywatną własnością naszych sąsiadów, którzy jej nie potrzebują? Jak możemy zaakceptować nasze publiczne wodociągi i linie telefoniczne biegnące pod gruntami publicznymi, stające się prywatną własnością naszych sąsiadów? Wyraźnie zidentyfikowaliśmy te względy zainteresowanym stronom w naszych oświadczeniach, ale mniejszości etnicznej można bez konsekwencji ignorować w antysemitycznym województwie lubelskim.

EN

3. They refer to work for P.0612.2020.653 in 2020 as merely “interrupted” when all the evidence shows we formally “cancelled” this work. How could we accept our historic public access road becoming the private property of our neighbours, who have no need of it? How could we accept our public water pipes and telephone lines running under public land, becoming the private property of our neighbours? We clearly identified these considerations to the parties concerned in our statements, but ethnic minorities can be ignored without consequences in antisemitic Lubelskie County.

PL

4. Wiemy, że na skarpie działki nr 717/1 nie było żadnych punktów granicznych i mamy wiele zdjęć i filmów z ostatnich 20 lat, które to pokazują. Posiadamy również materiał wideo, z którego wynika, że poszerzyliśmy drogę własnym kosztem, wypełniając skarpe nr 717/1. Władze antysemityczne nadal upierają się, że granica między działką nr 590/1 a działką nr 717/1 nie powinna budzić naszego zainteresowania, ponieważ nie sąsiaduje ona bezpośrednio z naszym domem, mimo że dostęp do naszego domu zawsze był uzależniony od tej publicznej działki nr 717/1. Kiedy ziemia publiczna, od której zależy nasz dostęp, przechodzi w prywatne ręce naszych sąsiadów, jest to wyraźne pogwałcenie naszego prawa człowieka do „ochrony własności” zagwarantowanej przez [Paryż 1952 Protokół Artykuł 1].

EN

4. We know there were no border posts on the escarpment of Plot 717/1 and we have many photographs and videos over the last 20 years which show this. We also have video evidence which show we have made the road wider at our own expense, by filling in the escarpment of Plot 717/1. The antisemitic authorities continue to insist we have no interest in the border between Plots 590/1 and Plots 717/1 because it does not adjoin our home directly, despite the fact we have always depended on this public Plot 717/1 land for access to our home. When the public land we depend upon for access to our home is transferred into the private hands of our neighbours, this is clear violation of our Human Right to “Protection of property” as assured by [Paris 1952 Protocol Article 1].

PL

5. W dniu 12.07.2019 r. Wspólnota Gruntowa wsi Wilków zgodziła się sprzedać nam części działki nr 717/1, której potrzebujemy pod drogę za 30.000 zł. Ta sprzedaż została następnie zablokowana różnymi wymówkami. Przewodnicząca Wspólnoty Gruntowej wsi Wilków podarowała teraz tę ziemię naszemu sąsiadowi z działki nr 590/1, który jej nie potrzebuje, jako darmowy prezent. Mimo że moja żona, jej mama oraz brat są udziałowcami tej wspólnoty a nasza płatność przyniosłaby korzyści naszej społeczności w Wilkowie, to w antysemitycznym Wilkowie mniejszość etniczna „Meierów” nie może nawet kupować ziemi, której potrzebuje, aby uzyskać dostęp do swojego domu. Przewodnicząca Wspólnoty Gruntowej wsi Wilków nadużyła swojego stanowiska, aby położyć ostatnią cegłę pod mur naszego antysemitycznego getta.

EN

5. On 12/07/2019 the Land Community of Wlków agreed to sell us the Community Land from Plot 717/1 which we need for a road for 30,000 zł. This sale was then blocked with various excuses. The representative of our Community Land would now give this land to our private neighbour of Plot 590/1, who has no need of it, as a free gift. My wife, her mother and brother are all shareholders in our Community, and our payment would benefit our Community but, in antisemitic Wilków, ethnic minority “Meier”s are not even allowed to buy the land they need for access to their home. The representative of Community Land has abused her position of responsibility to lay the final brick of our antisemitic Ghetto wall.

PL

6. Odwołaliśmy się również przeciwko antysemitycznemu przedłużeniu działki nr 583/2 na zakręcie bez żadnego uzasadnienia. Z powodu rozszerzenia działki nr 583/2 na rogu, nie mamy już miejsca na holowanie pojazdów rolniczych lub holowanie naszego samochodu w nagłych wypadkach. Duże pojazdy, takie jak wóz strażacki, nie mogą już do nas dojechać, ale brązowoskóry „Meier” nie ma nawet prawa do ochrony na wypadek pożaru w antysemitycznym powiecie lubelskim. Publiczny hydrant przeciwpożarowy za prywatnym ogrodzeniem działki nr 590/1 jest kolejnym dowodem na to, że brązowoskóry „Meier” może się spalić, jak w Obozie Zagłady na Majdanku.

EN

6. We have also appealed the against the antisemitic extension of Plot 583/2 at the corner without any justification. Because of this extension of Plot 583/2 at the corner, we no longer have room for towing agricultural vehicles or towing our car in an emergency. Large vehicles such as a fire-engine could no longer reach us, but brown “Meier” is not even entitled to security in the event of a fire in antisemitic Lubelskie County. The public fire hydrant behind the private fence of Plot 590/1 is further evidence that brown “Meier” can burn, like in the Majdanek Death Camp.

PL

Moja żona dorastała w Wilkowie, gdzie jej rodzina od setek lat korzystała z gruntów publicznych. Moja żona korzystała z publicznej działki nr 717/1 przez całe życie – przez ponad 50 lat. Moja żona dorastała z miłością i zaufaniem do swojej ojczyzny i tragedią jest, że teraz widzi, że ta miłość i zaufanie zostały zdradzone - ponieważ wyszła za brązowoskórego mężczyznę o nazwisku „Meier”. Nasza rodzina próbowała zaszczepić ten sam patriotyzm w naszym młodym synku, ale teraz doznał upokarzającego uwięzienia w polskim getcie w XXI wieku – bo nosi nazwisko „Meier”. Widzę, że rodziny z Opola Lubelskiego i z Wilkowa, które podają się za ofiary historii, to te same rodziny, które kolaborowały z wrogami i bezwstydnie wykorzystywały Żydów. Tragedią jest, że wszelkie odszkodowania z Europy trafiają do kieszeni tych politycznych elit, zamiast przynosić korzyści uczciwym, bohaterskim rodzinom, które były prawdziwymi patriotami i ryzykowały życiem, aby pomóc swoim żydowskim sąsiadom. Elity polityczne Opola Lubelskiego i Wilkowa nadal postrzegają brązowoskórego „Meiera” jako cel, którego należy pozbawić dostępu do swojej własności i uzależnić od płatności na rzecz sąsiadów.

EN

My wife grew up in Wilków where her family has used the public land for access for hundreds of years. My wife used public Plot 717/1 for access all her life – for over 50 years. My wife grew up with love and trust for her homeland, and it is a tragedy that she should now see that love and trust betrayed - because she married a brown man named “Meier”. Our family tried to instil the same patriotism in our young son, but he has now experienced the humiliation of confinement in a Polish ghetto in the 21st Century – because he bears the name “Meier”. I see that the families of Opole Lubelskie and Wilków who claim to be victims of history, are the same families who collaborated with the enemies and exploited the Jews without shame. It is a tragedy that any reparations from Europe would end up in the pockets of these political elites, rather than benefitting the honest heroic families who were true patriots and risked their lives to help their Jewish neighbours. The political elites of Opole Lubelskie and Wilków continue to see a brown-skinned “Meier” as a target to be deprived of access and made dependent on payments to neighbours.

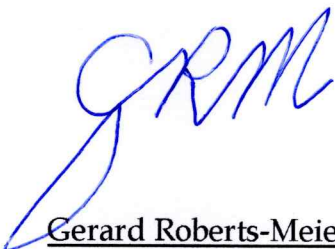
PL

To są powody, dla których nie akceptujemy antysemickich decyzji rozgraniczeniowych sygn. akt SKO.41/3973/GG/2022 oraz GKiR.6830.4.2021, które mają na celu ukrycie łamania naszych praw człowieka. Nie akceptujemy pozorowania, że nasze własne granice są przedmiotem sporu, że nasze własne granice są wykorzystywane jako pretekst do zakończenia antysemickiego przekazania publicznego gruntu nr 717/1 Wspólnoty Gruntowej Wsi Wilków, którego potrzebujemy do uzyskania dostępu, w prywatne ręce naszych sąsiadów z działki nr 590/1. Jakikolwiek podejmowane są próby zamaskowania tego za pomocą kłamstw i manipulacji, to i tak końcowym rezultatem jest wyraźne naruszenie naszego prawa człowieka do „ochrony własności” zagwarantowanego przez [art. 1 Protokołu paryskiego z 1952 r.].

EN

These are the reasons why we do not accept antisemitic demarcation decisions SKO.41/3973/GG/2022 and GKiR.6830.4.2021, which are designed to cover up abuse of our Human Rights. We do not accept the pretence that our own borders are in dispute being used as an excuse to complete the antisemitic transfer of the public Community Land of Plot 717/1 which we need for access, into the private hands of our neighbours of Plot 590/1. Whatever attempts are made to disguise this with lies and manipulation, the end result is clear violation of our Human Right to “Protection of property” as assured by [Paris 1952 Protocol Article 1].

Z poważaniem, / Yours faithfully,



Gerard Roberts-Meier

Pełnomocnik / Power of Attorney

Załączniki / Attachments

Strony/Pages

- 1 - 12 **PL** 17.10.2022 r.: Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie akceptuje kłamstwa i manipulacje w celu przypieczętowania naszego rasistowskiego antysemickiego getta – SKO.41/3973/GG/2022
EN 17/10/2022: Local Government Court of Appeals accepts lies and manipulations to seal our racist antisemitic ghetto - SKO.41/3973/GG/2022.
- 13 - 17 **PL** 14.01.2020 r.: Pismo do Gminy Wilków stwierdzające, że nie jesteśmy zainteresowani rozgraniczeniem działki o nr 586.
EN 14/01/2020: Letter to Gmina Wilków stating we have no interest in demarcation of Plot 586.
- 18 - 21 **PL** 10.10.2022 r.: Samorządowe Kolegium Odwoławcze w Lublinie ignoruje nasze odwołanie orzekając przeciwko nam – SKO.41/3915/GG/2022.
EN 10/10/2022: Local Government Court of Appeals ignores our appeal while deciding against us – SKO.41/3915/GG/2022.
- 22 - 27 **PL** 23.08.2022 r.: Pismo z Gminy Wilków przyznające, że nigdy nie kwestionowaliśmy granic własnych działek nr 740 i nr589 (lub nr 586 oraz innych naszych działek).
EN 23/08/2022: Letter from Gmina Wilków acknowledging we have never disputed the borders of our own Plots 740 and 589 (or 586 or any other of our Plots).
- 28 - 29 **PL** Dowód naszego dostępu fizycznie zablokowany od 26.03.2021 r. za zgodą lokalnej policji. Policja poinformowała nas, że nie mamy już prawa wstępu do naszego rodzinnego historycznego domu. Mamy film z tego dnia o dyskryminacji.
EN Evidence of our access physically blocked from 26/03/2021 with approval of local police. The police informed us we no longer have the right to access our historic family home. We also have film of the discrimination that day.
- 30 **PL** Oficjalna mapa P.0612.1988.359 obowiązująca do 13.07.2015 r., która została całkowicie zignorowana w rozgraniczeniu, ponieważ pokazuje nasz historyczny bezpłatny publiczny dostęp.
EN The official map P.0612.1988.359 in force till 13/07/2015, which has been ignored completely in the demarcation, because it shows our historic free public access.
- 31 - 35 **PL** Nasze oświadczenie z 26.05.2022 r. dotyczące rozgraniczenia, które zostało zignorowane.
EN Our statement of 26/05/2022 regarding the demarcation, which has been ignored.
- 36 - 44 **PL** Nasze wnioski z 26.10.2021 r. dotyczący rozgraniczenia, który został zignorowany.
EN Our request of 26/10/2021 regarding the demarcation, which has been ignored.
- 45 - 50 **PL** Nasze wnioski z 08.10.2021 r. dotyczący rozgraniczenia, który został zignorowany.
EN Our request of 08/10/2021 for the demarcation, which has been ignored.
- 51 - 53 **PL** Dostarczyliśmy dowody na nasze otwarte odwołania przeciwko antysemickim „modernizacjom” granic z 2015 roku. Proces antysemicki rozgraniczenia zignorował te trwające odwołania i zaakceptował „modernizacje” z 2015 roku jako ustalone fakty.
EN Evidence we provided of our open appeals against the antisemitic border “modernizations” of 2015. The antisemitic demarcation process ignored these ongoing appeals, and accepted the “modernizations” of 2015 as established facts.

- 54 - 71 **PL** Dalsze dowody, które przedstawiliśmy na antysemityzm „modernizacji” granic z 13.07.2015 r., blokują publiczny dostęp dla mniejszości etnicznych „Meierów”.
EN Further evidence we provided of the antisemitism of the border “modernizations” from 13/07/2015 which block public access for ethnic minority ‘Meiers’.
- 72 - 73 **PL** 12.07.2019 r.: Wspólnota Gruntowa Wsi Wilków wyraża zgodę na sprzedaż części działki publicznej nr 717/1 pod drogę prywatną.
EN 12/07/2019: the Land of Community of Wilków agrees to sell us part of public Community Plot 717/1 for a private road.
- 74 - 75 **PL** 21.10.2019 r.: Antysemicka gmina Wilków odmawia rozgraniczenia dla „Meiera” nawet po uzgodnieniu sprzedaży gruntu pod drogę.
EN 21/10/2019: Antisemitic Gmina Wilków refuses demarcation for “Meier” even after sale of land for a road has been agreed.
- 76 - 89 **PL** 10.08.2022 r.: Decyzja rozgraniczeniowa GKiR.6830.4.2021 wydana przez Wójta Gminy Wilków dla „Kusia”.
- 90 - 103 **EN** 10/08/2022: Demarcation Decision GKiR.6830.4.2021 issued by Mayor of Gmina Wilków for “Kuś”.
- 104 - 108 **PL** Pełnomocnictwo dla Gerarda Roberts-Meier, które zostało zignorowane.
EN Power of Attorney for Gerard Roberts-Meier, which has been ignored.